

AI-generated. These interlinears were produced by a large language model (Claude). Each chapter is structurally validated and self-reviewed, but the Greek text, parsing, syntactic, semantic-force, and lexical analysis are *not* human-verified — useful for study and orientation, not a substitute for a critical edition, lexicon, or commentary.

GREEK TEXT · TRANSLATION · INTERLINEAR · DISCOURSE STRUCTURE

The Book of Psalms, Chapter 138

ΨΑΛΜΟΙ ΠΑΗ΄

Each verse opens with the running Greek, an English translation, and a **discourse note** (its connective, relation, and role in the argument). Below follows the word-by-word breakdown in six tiers: gloss, case (color), parsing, *syntax*, **semantic force**, and a **|** lexical note.

CASE ■ Nominative ■ Genitive ■ Dative ■ Accusative ■ Vocative ■ Verb (no case) ■ Indeclinable

Discourse notes head each verse: **relation** · connective · clause-flow. Indentation marks prominence — flush-left = main line of argument; indented = supporting / subordinate material.

Theme

God's exhaustive knowledge and inescapable presence lead to wonder, self-scrutiny, and a plea for guidance.

Translation & textual notes

The Greek text of Psalms 138 follows the standard critical text of the Septuagint as established in the Rahlfs-Hanhart edition (Septuaginta, rev. ed. 2006), an ancient and public-domain text; the critical apparatus is not reproduced. God's exhaustive knowledge and inescapable presence lead to wonder at creation, repudiation of bloodguilt, and a final plea to be searched and led in the everlasting way. After the superscription, the psalm traces how God knows sitting, rising, thoughts, paths, speech, beginnings, and endings, then asks where anyone could flee from such presence in heaven, Hades, dawn, sea, darkness, or night. It turns next to the mystery of personal formation in the womb and the wonder of God's

creative knowledge. The final movement shifts abruptly into loyalty against bloodthirsty men and closes with a prayer that the God who knows everything would search, test, expose any lawless way, and guide the speaker in the everlasting path. Versification follows the LXX.

Discourse structure of the chapter

A · 138:1-6

The Lord knows every movement and word

Beginning by tracing how the Lord surrounds the speaker's every action, thought, and unspoken word.

B · 138:7-12

No place escapes his presence

The meditation expands outward and finds no refuge from God's presence, whether in heaven, Hades, dawn, sea, or night.

C · 138:13-16

He formed life in the womb and knows every day

The speaker then turns inward again, marveling that the same God wove him in the womb and knew his days before they arrived.

D · 138:17-22

The psalmist marvels and aligns with God's cause

Wonder gives way to loyalty as the psalmist rejects bloodthirsty men and aligns himself with God's judgment against them.

E · 138:23-24

Search me and lead me in the everlasting way

Closing by inviting the all-knowing God to search, test, expose any crooked path, and lead the speaker in the everlasting way.

1 εἰς τὸ τέλος ψαλμὸς τῷ Δαυιδ κύριε ἐδοκίμασάς με καὶ ἔγνων με

For the end, a psalm for David. O Lord, you tested me and knew me.

Opening confession εἰς τὸ τέλος

The psalm opens by confessing that the Lord has already searched and known the speaker.

εἰς

εἰς

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'εις'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὸ

ὁ

RA ASN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

τέλος

τέλος

N3E ASN · τέλος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

τέλος: meaning 'τέλος'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ψαλμός

ψαλμός

N2 NSM · ψαλμός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ψαλμός: meaning 'ψαλμός'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τῷ

ὁ

RA DSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῷ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

Δαυιδ

Δαυιδ

N DSM · Δαυιδ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

Δαυιδ: meaning 'Δαυιδ'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

κύριε

κύριος

N2 VSM · κύριος

vocative nominal element used in direct address

→ direct address

κύριος: meaning 'κύριος'; it serves as vocative nominal element used in direct address.

ἐδοκίμασάς

δοκιμάζω

VAI AAI2S · δοκιμάζω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

δοκιμάζω: meaning 'δοκιμάζω'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

με

ἐγώ

RP AS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

με: meaning 'ἐγώ'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καί

καί

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'καί'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἔγνωσ

γινώσκω

VZI AAI2S · γινώσκω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

γινώσκω: meaning 'γινώσκω'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

με

ἐγώ

RP AS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

με: meaning 'ἐγώ'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

2 σὺ ἔγνωνς τὴν καθέδραν μου καὶ τὴν ἔγερσίν μου σὺ συνῆκας τοὺς διαλογισμοὺς μου ἀπὸ μακρόθεν

You knew my sitting down and my rising up; you understood my thoughts from afar.

Knowledge confession σὺ

Ordinary motions and inward deliberations alike fall under divine knowledge.

σὺ

σύ

RP NS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

σὺ: meaning 'σύ'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἔγνωνς

γινώσκω

VZI AAI2S · γινώσκω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

γινώσκω: meaning 'γινώσκω'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὴν

ὁ

RA ASF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὴν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

καθέδραν

καθέδρα

N1A ASF · καθέδρα

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

καθέδρα: meaning 'καθέδρα'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

μου

ἐγώ

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'ἐγώ'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

καί

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'καί'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τὴν

ὁ

RA ASF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὴν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἔγερσίν

ἔγερσις

N3I ASF · ἔγερσις

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἔγερσις: meaning 'ἔγερσις'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

μου ἐγώ RP GS · ἐγώ <i>pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause</i> → relational specification μου: meaning 'ἐγώ'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.	σύ σύ RP NS · σύ <i>pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause</i> → participant reference σύ: meaning 'σύ'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.	συνῆκας ἴημι + συν VAI AA12S · ἴημι + συν <i>verbal form carrying the action, process, or state of the clause</i> → constative aorist ἴημι + συν: meaning 'ἴημι + συν'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.	τοὺς ὁ RA APM · ὁ <i>article marking the following noun phrase</i> → noun-phrase marking τοὺς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.
διαλογισμούς διαλογισμός N2 APM · διαλογισμός <i>accusative element functioning as object, extent, or goal</i> → object specification διαλογισμός: meaning 'διαλογισμός'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.	μου ἐγώ RP GS · ἐγώ <i>pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause</i> → relational specification μου: meaning 'ἐγώ'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.	ἀπὸ ἀπό P · ἀπό <i>preposition governing its complement phrase</i> → spatial or relational framing ἀπό: meaning 'ἀπό'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.	μακρόθεν μακρόθεν D · μακρόθεν <i>adverbial or particle element shaping the clause or phrase</i> → discourse linkage or contrast μακρόθεν: meaning 'μακρόθεν'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

3 τὴν τρίβον μου καὶ τὴν σχοῖνόν μου σὺ ἐξιχνίασας καὶ πάσας τὰς ὁδοὺς μου προεῖδες

You traced out my path and my measuring line, and you foresaw all my ways.

Knowledge confession ASYNDETON

The Lord knows not only isolated acts but the whole mapped course of life.

τὴν

ὁ

RA ASF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὴν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

τρίβων

τρίβων

A3N ASF · τρίβων

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

τρίβων: meaning 'τρίβων'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

μου

ἐγώ

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'ἐγώ'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

καί

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'καί'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τὴν

ὁ

RA ASF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὴν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

σχοῖνόν

σχοῖνος

N2 ASF · schoinos

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

σχοῖνος: meaning 'σχοῖνος'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

μου

ἐγώ

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'ἐγώ'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

σύ

σύ

RP NS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

σύ: meaning 'σύ'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐξιχνίασας

ἐξιχνιάζω

VA AAI2S · ἐξιχνιάζω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ἐξιχνιάζω: meaning 'ἐξιχνιάζω'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ

καί

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'καί'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

πάσας

πᾶς

A1S APF · πᾶς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πᾶς: meaning 'πᾶς'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τὰς

ὁ

RA APF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὁδός

ὁδός

N2 APF · ὁδός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ὁδός: meaning 'ὁδός'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

μου

ἐγώ

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'ἐγώ'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

προεῖδες

ὁράω + προ

VBI AAI2S · ὁράω + προ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ὁράω + προ: meaning 'ὁράω + προ'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

4 ὅτι οὐκ ἔστιν λόγος ἐν γλώσση μου

Because there is not a word upon my tongue.

Knowledge confession ὅτι

The unfinished line prepares for the next verse's claim that speech is already known to God.

ὅτι

ὅτι

C · ὅτι

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὅτι: meaning 'ὅτι'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οὐκ

οὐ

D · οὐ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὐκ: meaning 'οὐ'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἔστιν

εἰμί

V9 PAI3S · εἰμί

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

εἰμί: meaning 'εἰμί'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

λόγος

λόγος

N2 NSM · λόγος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

λόγος: meaning 'λόγος'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἐν ἐν P · ἐν <i>preposition governing its complement phrase</i> → spatial or relational framing ἐν: meaning 'ἐν'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.	γλῶσση γλῶσσα N1S DSF · γλῶσσα <i>dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient</i> → sphere or reference γλῶσσα: meaning 'γλῶσσα'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.	μου ἐγώ RP GS · ἐγώ <i>pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause</i> → relational specification μου: meaning 'ἐγώ'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.
---	---	---

5 ἰδοῦ κύριε σὺ ἔγνωνς πάντα τὰ ἔσχατα καὶ τὰ ἀρχαῖα σὺ ἔπλασάς με καὶ ἔθηκας ἐπ' ἐμέ τὴν χειρὰ σου

Behold, O Lord, you knew all the last things and the ancient things; you formed me and placed your hand upon me.

Knowledge confession

ἰδοῦ

God's knowledge spans every temporal horizon and rests personally upon the speaker.

ἰδοῦ ἰδοῦ I · ἰδοῦ <i>adverbial or particle element shaping the clause or phrase</i> → discourse linkage or contrast ἰδοῦ: meaning 'ἰδοῦ'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.	κύριε κύριος N2 VSM · κύριος <i>vocative nominal element used in direct address</i> → direct address κύριος: meaning 'κύριος'; it serves as vocative nominal element used in direct address.	σὺ σύ RP NS · σύ <i>pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause</i> → participant reference σὺ: meaning 'σύ'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.	ἔγνωνς γιγνώσκω VZI AAI2S · γιγνώσκω <i>verbal form carrying the action, process, or state of the clause</i> → constative aorist γιγνώσκω: meaning 'γιγνώσκω'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.
--	--	---	---

πάντα

πᾶς

A3 APN · πᾶς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πᾶς: meaning 'πᾶς'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τὰ

ὁ

RA APN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἔσχατα

ἔσχατος

A1 APN · ἔσχατος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἔσχατος: meaning 'ἔσχατος'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καὶ

καί

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'καί'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τὰ

ὁ

RA APN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἀρχαῖα

ἀρχαῖος

A1A APN · ἀρχαῖος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἀρχαῖος: meaning 'ἀρχαῖος'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σύ

σύ

RP NS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

σύ: meaning 'σύ'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἔπλασάς

πλάσσω

VAI AA12S · πλάσσω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

πλάσσω: meaning 'πλάσσω'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

με

ἐγώ

RP AS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

με: meaning 'ἐγώ'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

καί

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'καί'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἔθηκας

τίθημι

VAI AA12S · τίθημι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

τίθημι: meaning 'τίθημι'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐπ'

ἐπί

P · ἐπί

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐπ': meaning 'ἐπί'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ἐμέ

ἐγώ

RP AS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

ἐμέ: meaning 'ἐγώ'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

τὴν

ὁ

RA ASF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὴν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

χεῖρά

χείρ

N3 ASF · χείρ

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

χείρ: meaning 'χείρ'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

σύ

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'σύ'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

6 ἐθαυμαστώθη ἡ γνῶσις σου ἐξ ἑμοῦ ἐκραταιώθη οὐ μὴ δύνωμαι πρὸς αὐτήν

Your knowledge was made marvelous beyond me; it grew strong, and I shall not be able to attain it.

Wonder ἐθαυμαστώθη

The response to being known so fully is astonishment at knowledge too high to grasp.

ἐθαυμαστώθη

θαυμαστώ

VCI API3S · θαυμαστώ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

θαυμαστώ: meaning 'θαυμαστώ'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἡ

ὁ

RA NSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

γνῶσις

γνώσις

N3I NSF · γνώσις

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

γνώσις: meaning 'γνώσις'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

σου

σύ

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'σύ'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐξ ἐκ P · ἐκ <i>preposition governing its complement phrase</i> → spatial or relational framing ἐξ; meaning 'ἐκ'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.	ἐμοῦ ἐγώ RP GS · ἐγώ <i>pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause</i> → relational specification ἐμοῦ; meaning 'ἐγώ'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.	ἐκραταιώθη κραταιόω VCI API3S · κραταιόω <i>verbal form carrying the action, process, or state of the clause</i> → constative aorist κραταιόω; meaning 'κραταιόω'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.	οὐ οὐ D · οὐ <i>adverbial or particle element shaping the clause or phrase</i> → discourse linkage or contrast οὐ; meaning 'οὐ'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.
μή μή D · μή <i>adverbial or particle element shaping the clause or phrase</i> → discourse linkage or contrast μή; meaning 'μή'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.	δύναμαι δύναμαι V6 PMS1S · δύναμαι <i>verbal form carrying the action, process, or state of the clause</i> → subjunctive contingency δύναμαι; meaning 'δύναμαι'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.	πρός πρός P · πρὸς <i>preposition governing its complement phrase</i> → spatial or relational framing πρὸς; meaning 'πρὸς'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.	αὐτήν αὐτός RP ASF · αὐτός <i>pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause</i> → participant reference αὐτήν; meaning 'αὐτός'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

7 ποῦ πορευθῶ ἀπὸ τοῦ πνεύματός σου καὶ ἀπὸ τοῦ προσώπου σου ποῦ φύγω

Where shall I go from your Spirit, and where shall I flee from your presence?

Presence question ποῦ

The psalm turns from omniscience to omnipresence in the form of paired rhetorical questions.

ποῦ

ποῦ

D · ποῦ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ποῦ: meaning 'ποῦ'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

πορευθῶ

πορεύομαι

VC APS1S · πορεύομαι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ subjunctive contingency

πορεύομαι: meaning 'πορεύομαι'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἀπό

ἀπό

P · ἀπό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἀπό: meaning 'ἀπό'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τοῦ

ὁ

RA GSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πνεύματος

πνεῦμα

N3M GSN · πνεῦμα

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

πνεῦμα: meaning 'πνεῦμα'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

σου

σύ

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'σύ'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καί

καί

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'καί'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀπό

ἀπό

P · ἀπό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἀπό: meaning 'ἀπό'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τοῦ

ὁ

RA GSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

προσώπου

πρόσωπον

N2N GSN · πρόσωπον

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

πρόσωπον: meaning 'πρόσωπον'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

σου

σύ

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'σύ'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ποῦ

ποῦ

D · ποῦ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ποῦ: meaning 'ποῦ'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

φύγω

φεύγω

VB AAS1S · φεύγω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ subjunctive contingency

φεύγω: meaning 'φεύγω'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

8 ἔὰν ἀναβῶ εἰς τὸν οὐρανόν σὺ εἴ ἐκεῖ ἔὰν καταβῶ εἰς τὸν ᾗδην πάρει

If I go up into heaven, you are there; if I go down into Hades, you are present.

Presence confession ἔὰν

The highest and lowest imaginable places alike are occupied by God.

ἐὰν

ἐάν

C · ἐάν

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ἐάν: meaning 'ἐάν'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀναβῶ

βαίνω + ἀνα

VZ AAS1S · βαίνω + ἀνα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ subjunctive contingency

βαίνω + ἀνα: meaning 'βαίνω + ἀνα'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

εἰς

εἰς

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'εἰς'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὸν

ὁ

RA ASM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

οὐρανόν

οὐρανός

N2 ASM · οὐρανός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

οὐρανός: meaning 'οὐρανός'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σύ

σύ

RP NS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

σύ: meaning 'σύ'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

εἶ

εἶμί

V9 PAI2S · εἶμί

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

εἶμί: meaning 'εἶμί'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐκεῖ

ἐκεῖ

D · ἐκεῖ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ἐκεῖ: meaning 'ἐκεῖ'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐάν

ἐάν

C · ἐάν

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ἐάν: meaning 'ἐάν'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

καταβῶ

βαίνω + κατα

VZ AAS1S · βαίνω + κατα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ subjunctive contingency

βαίνω + κατα: meaning 'βαίνω + κατα'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

εἰς

εἰς

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'εἰς'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὸν

ὁ

RA ASM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἄδην

ἄδης

N1M ASM · ἄδης

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἄδης: meaning 'ἄδης'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

πάρει

εἶμί + παρα

V9 PAI2S · εἶμί + παρα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

εἶμί + παρα: meaning 'εἶμί + παρα'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

9 ἔὰν ἀναλάβοιμι τὰς πτέρυγάς μου κατ' ὄρθρον καὶ κατασκηνώσω εἰς τὰ ἔσχατα τῆς θαλάσσης

If I should take up my wings at dawn and dwell in the farthest parts of the sea,

Presence confession **ἔὰν**

Even flight to the horizon cannot outrun the divine presence.

ἔὰν

ἔάν

C · ἔάν

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ἔάν: meaning 'ἔάν'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀναλάβοιμι

λαμβάνω + ἀνα

VB AA01S · λαμβάνω + ἀνα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

λαμβάνω + ἀνα: meaning 'λαμβάνω + ἀνα'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὰς

ὁ

RA APF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πτέρυγας

πτέρυξ

N3G APF · πτέρυξ

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πτέρυξ: meaning 'πτέρυξ'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

μου

ἐγώ

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'ἐγώ'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

κατ'

κατά

P · κατά

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

κατ': meaning 'κατά'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ὄρθρον

ὄρθρος

N2 ASM · ὄρθρος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ὄρθρος: meaning 'ὄρθρος'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καὶ

καί

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'καί'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

κατασκηνώσω

σκηνώ + κατα

VA AASIS · σκηνώ + κατα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ subjunctive contingency

σκηνώ + κατα: meaning 'σκηνώ + κατα'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

εἰς

εἰς

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'εἰς'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὰ

ὁ

RA APN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἔσχατα

ἔσχατος

A1 APN · ἔσχατος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἔσχατος: meaning 'ἔσχατος'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τῆς

ὁ

RA GSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῆς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

θαλάσσης

θάλασσα

N1S GSF · θάλασσα

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

θάλασσα: meaning 'θάλασσα'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

10 καὶ γὰρ ἐκεῖ ἡ χεὶρ σου ὁδηγήσει με καὶ κατέξει με ἡ δεξιὰ σου

for even there your hand will guide me, and your right hand will hold me fast.

Presence confession καὶ γὰρ

The presence of God is not merely observational but guiding and grasping.

καὶ

καί

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'καί'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

γάρ

γάρ

X · γάρ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

γάρ: meaning 'γάρ'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐκεῖ

ἐκεῖ

D · ἐκεῖ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ἐκεῖ: meaning 'ἐκεῖ'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἡ

ὁ

RA NSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

χείρ

χείρ

N3 NSF · χεῖρ

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

χείρ: meaning 'χείρ'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

σου

σύ

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'σύ'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ὀδηγήσει

ὀδηγέω

VF FAI3S · ὀδηγέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ὀδηγέω: meaning 'ὀδηγέω'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

με

ἐγώ

RP AS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

με: meaning 'ἐγώ'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

καί

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'καί'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

καθέξει

ἔχω + κατα

VF FAI3S · ἔχω + κατα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ἔχω + κατα: meaning 'ἔχω + κατα'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

με

ἐγώ

RP AS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

με: meaning 'ἐγώ'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἡ

ὁ

RA NSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

δεξιᾶ

δεξιός

A1A APN · δεξιός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

δεξιός: meaning 'δεξιός'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

σύ

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'σύ'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

11 καὶ εἶπα ἄρα σκότος καταπατήσῃ με καὶ νύξ φωτισμὸς ἐν τῇ τρυφῇ μου

And I said, Surely darkness will trample me, and night will be illumination in my luxury.

Darkness reflection καὶ εἶπα

The speaker imagines darkness as cover, only to find that even night belongs to God.

καὶ

καί

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'καί'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

εἶπα

εἶπον

VAI AA11S · εἶπον

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

εἶπον: meaning 'εἶπον'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἄρα

ἄρα

X · ἄρα

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ἄρα: meaning 'ἄρα'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

σκότος

σκότος

N3E NSN · σκότος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

σκότος: meaning 'σκότος'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

καταπατήσσει

πατέω + κατα

VF FAI3S · πατέω + κατα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

πατέω + κατα: meaning 'πατέω + κατα'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

με

ἐγώ

RP AS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

με: meaning 'ἐγώ'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

καί

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'καί'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

νύξ

νύξ

N3 NSF · νύξ

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

νύξ: meaning 'νύξ'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

φωτισμός

φωτισμός

N2 NSM · φωτισμός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

φωτισμός: meaning 'φωτισμός'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἐν

ἐν

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'ἐν'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῇ

ὁ

RA DSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῇ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

τρυφή

τρυφή

N1 DSF · τρυφή

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

τρυφή: meaning 'τρυφή'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

μου

ἐγώ

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'ἐγώ'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

12 ὅτι σκότος οὐ σκοτισθήσεται ἀπὸ σοῦ καὶ νύξ ὡς ἡμέρα φωτισθήσεται ὡς τὸ σκότος αὐτῆς οὕτως καὶ τὸ φῶς αὐτῆς

Because darkness will not be darkened from you, and night will be illumined like day; as its darkness, so also is its light.

Darkness reflection ὅτι

For God the distinction between dark and light does not limit sight or presence.

ὅτι

ὅτι

C · ὅτι

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὅτι: meaning 'ὅτι'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

σκότος

σκότος

N3E ASN · σκότος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

σκότος: meaning 'σκότος'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

οὐ

οὐ

D · οὐ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὐ: meaning 'οὐ'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

σκοτισθήσεται

σκοτίζω

VC FPI3S · σκοτίζω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

σκοτίζω: meaning 'σκοτίζω'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἀπὸ

ἀπό

P · ἀπό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἀπό: meaning 'ἀπό'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

σοῦ

σύ

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σοῦ: meaning 'σύ'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

καί

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'καί'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

νύξ

νύξ

N3 NSF · νύξ

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

νύξ: meaning 'νύξ'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ὥς

ὥς

C · ὥς

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὥς: meaning 'ὥς'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἡμέρα

ἡμέρα

N1A NSF · ἡμέρα

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἡμέρα: meaning 'ἡμέρα'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

φωτισθήσεται

φωτίζω

VS FP13S · φωτίζω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

φωτίζω: meaning 'φωτίζω'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ὥς

ὥς

C · ὥς

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὥς: meaning 'ὥς'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τὸ

ὁ

RA ASN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

σκότος

σκότος

N3E ASN · σκότος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

σκότος: meaning 'σκότος'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

αὐτῆς

αὐτός

RP GSF · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτῆς: meaning 'αὐτός'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

οὕτως

οὕτως

D · οὕτως

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὕτως: meaning 'οὕτως'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

καὶ

καί

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'καί'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τὸ

ὁ

RA ASN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

φῶς

φῶς

N3T ASN · φῶς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

φῶς: meaning 'φῶς'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

αὐτῆς

αὐτός

RP GSF · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτῆς: meaning 'αὐτός'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

13 ὅτι σὺ ἐκτήσω τοὺς νεφρούς μου κύριε ἀντελάβου μου ἐκ γαστρὸς μητρός μου

Because you acquired my inward parts, O Lord; you took hold of me from my mother's womb.

Creation confession ὅτι

The psalm grounds divine knowledge in divine formation of the self from the beginning.

ὅτι

ὅτι

C · ὅτι

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὅτι: meaning 'ὅτι'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

σὺ

σύ

RP NS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

σὺ: meaning 'σύ'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐκτήσω

κτάομαι

VAI AMI2S · κτάομαι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

κτάομαι: meaning 'κτάομαι'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τοὺς

ὁ

RA APM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοὺς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

νεφρούς

νεφρός

N2 APM · νεφρός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

νεφρός: meaning 'νεφρός'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

μου

ἐγώ

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'ἐγώ'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

κύριε

κύριος

N2 VSM · κύριος

vocative nominal element used in direct address

→ direct address

κύριος: meaning 'κύριος'; it serves as vocative nominal element used in direct address.

ἀντελάβου

λαμβάνω + ἀντι

VBI AMI2S · λαμβάνω + ἀντι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

λαμβάνω + ἀντι: meaning 'λαμβάνω + ἀντι'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

μου

ἐγώ

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'ἐγώ'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐκ

ἐκ

P · ἐκ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐκ: meaning 'ἐκ'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

γαστρός

γαστήρ

N3 GSF · γαστήρ

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

γαστήρ: meaning 'γαστήρ'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

μητρός

μήτηρ

N3 GSF · μήτηρ

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

μήτηρ: meaning 'μήτηρ'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

μου

ἐγώ

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'ἐγώ'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

14 ἐξομολογήσομαί σοι ὅτι φοβερῶς ἐθαυμαστώθην θαυμάσια τὰ ἔργα σου καὶ ἡ ψυχὴ μου γινώσκει σφόδρα

I will give thanks to you because I was fearfully made wonderful; marvelous are your works, and my soul knows very well.

Creation confession

ἐξομολογήσομαί

The response to being formed by God is grateful wonder.

ἐξομολογήσομαι

ὁμολογέω + ἐκ

VF FMI1S · ὁμολογέω + ἐκ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ὁμολογέω + ἐκ: meaning 'ὁμολογέω + ἐκ'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

σοι

σύ

RP DS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

σοι: meaning 'σύ'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ὅτι

ὅτι

C · ὅτι

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὅτι: meaning 'ὅτι'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

φοβερῶς

φοβερῶς

D · φοβερῶς

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

φοβερῶς: meaning 'φοβερῶς'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐθαυμαστώθην

θαυμαστώω

VCI API1S · θαυμαστώω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

θαυμαστώω: meaning 'θαυμαστώω'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

θαυμάσια

θαυμάσιος

A1A APN · θαυμάσιος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

θαυμάσιος: meaning 'θαυμάσιος'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τὰ

ὁ

RA APN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἔργα

ἔργον

N2N APN · ἔργον

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἔργον: meaning 'ἔργον'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

σύ

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'σύ'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καί

καί

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'καί'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἡ

ὁ

RA NSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ψυχή

ψυχή

N1 NSF · ψυχή

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ψυχή: meaning 'ψυχή'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

μου

ἐγώ

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'ἐγώ'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

γινώσκει

γινώσκω

V1 PAI3S · γινώσκω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

γινώσκω: meaning 'γινώσκω'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

σφόδρα

σφόδρα

D · σφόδρα

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

σφόδρα: meaning 'σφόδρα'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

15 οὐκ ἐκρύβη τὸ ὅστοῦν μου ἀπὸ σοῦ ὃ ἐποίησας ἐν κρυφῇ καὶ ἡ ὑπόστασίς μου ἐν τοῖς κατωτάτοις τῆς γῆς

My bone was not hidden from you, which you made in secret, and my substance in the lowest parts of the earth.

Creation confession

οὐκ

The hiddenness of gestation never concealed the speaker from God.

οὐκ

οὐ

D · οὐ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὐκ: meaning 'οὐ'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐκρύβη

κρύπτω

VDI API3S · κρύπτω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

κρύπτω: meaning 'κρύπτω'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὸ

ὁ

RA ASN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὅστοῦν

ὅστέον

N3E ASN · ὅστέον

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ὅστέον: meaning 'ὅστέον'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

μου

ἐγώ

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'ἐγώ'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἀπὸ

ἀπό

P · ἀπό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἀπὸ: meaning 'ἀπό'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

σοῦ

σύ

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σοῦ: meaning 'σύ'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ὃς

ὅς

RR ASN · ὅς

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

ὃς: meaning 'ὅς'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐποίησας

ποιέω

VAI AAI2S · ποιέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ποιέω: meaning 'ποιέω'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐν

ἐν

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'ἐν'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

κρυφῇ

κρυφῇ

D · κρυφῇ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

κρυφῇ: meaning 'κρυφῇ'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

καὶ

καί

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'καί'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἡ

ὁ

RA NSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὑπόστασις

ὑπόστασις

N3I NSF · ὑπόστασις

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ὑπόστασις: meaning 'ὑπόστασις'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

μου

ἐγώ

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'ἐγώ'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐν

ἐν

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'ἐν'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τοῖς

ὁ

RA DPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῖς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κατώτάτοις

κατώτατος

A1A DPM · κατώτατος

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

κατώτατος: meaning 'κατώτατος'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

τῇς

ὁ

RA GSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῇς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

γῆς

γῆ

N1 GSF · γῆ

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

γῆ: meaning 'γῆ'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

16 τὸ ἀκατέργαστόν μου εἶδον οἱ ὀφθαλμοί σου καὶ ἐπὶ τὸ βιβλίον σου πάντες γραφήσονται ἡμέρας πλασθήσονται καὶ οὐθεὶς ἐν αὐτοῖς

Your eyes saw my unformed substance, and upon your book all of them will be written; days will be formed, and no one among them was yet there.

Creation confession ASYNDETON

The Lord's knowledge includes the unwrought self and all appointed days.

τὸ

ὁ

RA ASN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἀκατέργαστόν

ἀκατέργαστος

A1B ASN · ἀκατέργαστος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἀκατέργαστος: meaning 'ἀκατέργαστος'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

μου

ἐγώ

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'ἐγώ'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

εἶδον

ὁράω

VBI AAI3P · ὁράω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ὁράω: meaning 'ὁράω'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

οἱ

ὁ

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὀφθαλμοί

ὀφθαλμός

N2 NPM · ὀφθαλμός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ὀφθαλμός: meaning 'ὀφθαλμός'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

σου

σύ

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'σύ'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

καί

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'καί'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐπὶ

ἐπί

P · ἐπί

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐπὶ: meaning 'ἐπί'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὸ

ὁ

RA ASN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

βιβλίον

βιβλίον

N2N ASN · βιβλίον

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

βιβλίον: meaning 'βιβλίον'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

σύ

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'σύ'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

πάντες

πᾶς

A3 NPM · πᾶς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

πᾶς: meaning 'πᾶς'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

γραφῆσονται

γράφω

VD FPI3P · γράφω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

γράφω: meaning 'γράφω'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἡμέρας

ἡμέρα

N1A APF · ἡμέρα

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἡμέρα: meaning 'ἡμέρα'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

πλασθήσονται

πλάσσω

VC FPI3P · πλάσσω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

πλάσσω: meaning 'πλάσσω'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ καί C · καί connective or conjunction linking the clause to its context → discourse linkage or contrast καί: meaning 'καί'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.	οὐθεὶς οὐδεὶς A3 NSM · οὐδεὶς nominative element functioning as subject, predicate, or apposition → participant prominence οὐδεὶς: meaning 'οὐδεὶς'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.	ἐν ἐν P · ἐν preposition governing its complement phrase → spatial or relational framing ἐν: meaning 'ἐν'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.	αὐτοῖς αὐτός RP DPM · αὐτός pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause → participant reference or interest αὐτοῖς: meaning 'αὐτός'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.
---	--	--	--

17 ἐμοὶ δὲ λίαν ἐτιμήθησαν οἱ φίλοι σου ὁ θεὸς λίαν ἐκραταιώθησαν αἱ ἀρχαὶ αὐτῶν

But to me your friends were very honored, O God; their chief number was made exceedingly strong.

Alignment ἐμοὶ δὲ

Wonder at God's knowledge turns into esteem for those aligned with him.

ἐμοὶ ἐγώ RP DS · ἐγώ pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause → participant reference or interest ἐμοὶ: meaning 'ἐγώ'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.	δὲ δέ X · δέ adverbial or particle element shaping the clause or phrase → discourse linkage or contrast δέ: meaning 'δέ'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.	λίαν λίαν D · λίαν adverbial or particle element shaping the clause or phrase → discourse linkage or contrast λίαν: meaning 'λίαν'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.	ἐτιμήθησαν τιμάω VCI API3P · τιμάω verbal form carrying the action, process, or state of the clause → constative aorist τιμάω: meaning 'τιμάω'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.
---	---	---	--

οἱ

ὁ

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

φίλοι

φίλος

A1 NPM · φίλος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

φίλος: meaning 'φίλος'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

σου

σύ

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'σύ'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ὁ

ὁ

RA NSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

θεός

θεός

N2 NSM · θεός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

θεός: meaning 'θεός'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

λίαν

λίαν

D · λίαν

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

λίαν: meaning 'λίαν'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐκραταιώθησαν

κραταιόω

VCI API3P · κραταιόω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

κραταιόω: meaning 'κραταιόω'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αἱ

ὁ

RA NPF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

αἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἀρχαὶ

ἀρχή

N1 NPF · ἀρχή

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἀρχή: meaning 'ἀρχή'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

αὐτῶν

αὐτός

RP GPM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτῶν: meaning 'αὐτός'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

18 ἐξαριθμήσομαι αὐτούς καὶ ὑπὲρ ἄμμον πληθυνθήσονται ἐξηγέρθην καὶ ἔτι εἰμὶ μετὰ σοῦ

I will count them, and they will be multiplied beyond sand; I awoke, and I am still with you.

Alignment ἐξαριθμήσομαι

Even after sleep, the speaker remains in the continuing presence of God.

ἐξαριθμήσομαι

ἀριθμέω + ἐκ

VF FMI1S · ἀριθμέω + ἐκ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ἀριθμέω + ἐκ: meaning 'ἀριθμέω + ἐκ'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτούς

αὐτός

RP APM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

αὐτούς: meaning 'αὐτός'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

καί

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'καί'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὑπέρ

ὑπέρ

P · ὑπέρ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ὑπέρ: meaning 'ὑπέρ'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ἄμμον

ἄμμος

N2 ASF · ἄμμος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἄμμος: meaning 'ἄμμος'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

πληθυνθήσονται

πληθύνω

VC FPI3P · πληθύνω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

πληθύνω: meaning 'πληθύνω'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐξηγέρθην

ἐγείρω + ἐκ

VCI API1S · ἐγείρω + ἐκ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ἐγείρω + ἐκ: meaning 'ἐγείρω + ἐκ'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ

καί

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'καί'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἔτι

ἔτι

D · ἔτι

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ἔτι: meaning 'ἔτι'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

εἰμί

εἰμί

V9 PAI1S · εἰμί

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

εἰμί: meaning 'εἰμί'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

μετά

μετά

P · μετά

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

μετά: meaning 'μετά'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

σοῦ

σύ

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σοῦ: meaning 'σύ'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

19 ἔὰν ἀποκτείνης ἀμαρτωλούς ὁ θεός ἄνδρες αἱμάτων ἐκκλίνετε ἀπ' ἐμοῦ

If you would kill sinners, O God, men of blood, depart from me.

Imprecation ἔάν

The psalm shifts into separation from violent men under the judgment of God.

ἔάν

ἔάν

C · ἔάν

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ἔάν: meaning 'ἔάν'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀποκτείνης

κτείνω + ἀπο

VA AAS2S · κτείνω + ἀπο

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ subjunctive contingency

κτείνω + ἀπο: meaning 'κτείνω + ἀπο'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἀμαρτωλούς

ἀμαρτωλός

A1B APM · ἀμαρτωλός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἀμαρτωλός: meaning 'ἀμαρτωλός'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ὁ

ὁ

RA NSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

θεός

θεός

N2 NSM · θεός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

θεός: meaning 'θεός'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἄνδρες

ἄνήρ

N3 NPM · ἄνήρ

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἄνήρ: meaning 'ἄνήρ'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

αἱμάτων

αἷμα

N3M GPN · αἷμα

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

αἷμα: meaning 'αἷμα'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ἐκκλίνετε

κλίνω + ἐκ

VA AAD2P · κλίνω + ἐκ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

κλίνω + ἐκ: meaning 'κλίνω + ἐκ'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἀπ'

ἀπό

P · ἀπό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἀπ': meaning 'ἀπό'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ἐμοῦ

ἐγώ

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

ἐμοῦ: meaning 'ἐγώ'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

20 ὅτι ἐρεῖς εἰς διαλογισμόν λήμψονται εἰς ματαιότητα τὰς πόλεις σου

Because you will speak toward reasoning; they will take your cities in vain.

Imprecation ὅτι

The wicked are characterized by vain, hostile misuse of what belongs to God.

ὅτι

ὅτι

C · ὅτι

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὅτι: meaning 'ὅτι'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἔρῃς

εἶπον

VF2 FAI2S · εἶπον

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

εἶπον: meaning 'εἶπον'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

εἰς

εἰς

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'εἰς'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

διαλογισμόν

διαλογισμός

N2 ASM · διαλογισμός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

διαλογισμός: meaning 'διαλογισμός'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

λήμψονται

λαμβάνω

VF FMI3P · λαμβάνω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

λαμβάνω: meaning 'λαμβάνω'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

εἰς

εἰς

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'εἰς'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ματαιότητα

ματαιότης

N3T ASF · ματαιότης

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ματαιότης: meaning 'ματαιότης'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τάς

ὁ

RA APF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τάς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πόλεις

πόλις

N3I APF · πόλις

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πόλις: meaning 'πόλις'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

σύ

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'σύ'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

21 οὐχὶ τοὺς μισοῦντάς σε κύριε ἐμίσησα καὶ ἐπὶ τοῖς ἐχθροῖς σου ἐξετηκόμην

Did I not hate those hating you, O Lord, and waste away over your enemies?

Loyalty confession οὐχὶ

The speaker protests his covenant loyalty by opposing the Lord's enemies.

οὐχὶ

οὐ

D · οὐ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὐχὶ: meaning 'οὐ'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τοὺς

ὁ

RA APM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοὺς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

μισοῦντάς

παπαπμ μισέω

V2 · παπαπμ μισέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

παπαπμ μισέω: meaning 'παπαπμ μισέω'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

σε

σύ

RP AS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

σε: meaning 'σύ'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

κύριε

κύριος

N2 VSM · κύριος

vocative nominal element used in direct address

→ direct address

κύριος: meaning 'κύριος'; it serves as vocative nominal element used in direct address.

ἐμίσησα

μισέω

VAI AAI1S · μισέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

μισέω: meaning 'μισέω'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ

καί

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'καί'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐπὶ

ἐπί

P · ἐπί

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐπὶ: meaning 'ἐπί'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τοῖς

ὁ

RA DPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῖς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἐχθροῖς

ἐχθρός

N2 DPM · ἐχθρός

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ἐχθρός: meaning 'ἐχθρός'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

σου

σύ

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'σύ'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐξετηκόμην

τήκω + ἐκ

V1I IMI1S · τήκω + ἐκ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

τήκω + ἐκ: meaning 'τήκω + ἐκ'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

22 τέλειον μῖσος ἐμίσουν αὐτούς εἰς ἐχθροὺς ἐγένοντό μοι

With complete hatred I was hating them; they became enemies to me.

Loyalty confession **τέλειον**

That loyalty is expressed in uncompromising repudiation of God's foes.

τέλειον

τέλειος

A1A ASM · τέλειος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

τέλειος: meaning 'τέλειος'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

μῖσος

μῖσος

N3E ASM · μῖσος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

μῖσος: meaning 'μῖσος'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἐμίσουν

μισέω

V2I IA13P · μισέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

μισέω: meaning 'μισέω'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτούς

αὐτός

RP APM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

αὐτούς: meaning 'αὐτός'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

εἰς

εἰς

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'εἰς'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ἐχθρούς

ἐχθρός

N2 APM · ἐχθρός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἐχθρός: meaning 'ἐχθρός'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἐγένοντό

γίγνομαι

VBI AMI3P · γίγνομαι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

γίγνομαι: meaning 'γίγνομαι'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

μοι

ἐγώ

RP DS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

μοι: meaning 'ἐγώ'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

23 δοκίμασόν με ὁ θεός καὶ γνῶθι τὴν καρδίαν μου ἔτασόν με καὶ γνῶθι τὰς τρίβους μου

Test me, O God, and know my heart; examine me and know my paths.

Closing prayer

δοκίμασόν

The psalm turns the theme of divine scrutiny into a voluntary request for renewed searching.

δοκίμασόν

δοκιμάζω

VA AAD2S · δοκιμάζω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

δοκιμάζω: meaning 'δοκιμάζω'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

με

ἐγώ

RP AS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

με: meaning 'ἐγώ'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ὁ

ὁ

RA NSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

θεός

θεός

N2 NSM · θεός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

θεός: meaning 'θεός'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

καὶ

καί

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'καί'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

γινῶθι

γινώσκω

VZ AAD2S · γινώσκω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

γινώσκω: meaning 'γινώσκω'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὴν

ὁ

RA ASF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὴν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

καρδίαν

καρδία

N1A ASF · καρδία

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

καρδία: meaning 'καρδία'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

μου

ἐγώ

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'ἐγώ'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἔτασόν

ἐτάζω

VA AAD2S · ἐτάζω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

ἐτάζω: meaning 'ἐτάζω'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

με

ἐγώ

RP AS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

με: meaning 'ἐγώ'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

καί

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'καί'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

γινῶθι

γινώσκω

VZ AAD2S · γινώσκω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

γινώσκω: meaning 'γινώσκω'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὰς

ὁ

RA APF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

τρίβους

τρίβος

N2 APF · τρίβος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

τρίβος: meaning 'τρίβος'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

μου

ἐγώ

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'ἐγώ'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

24 καὶ ἰδὲ εἰ ὁδὸς ἀνομίας ἐν ἐμοί καὶ ὁδήγησόν με ἐν ὁδῷ αἰωνία

And see whether a way of lawlessness is in me, and guide me in an everlasting way.

Closing prayer καὶ ἰδὲ

The final request seeks both exposure of evil and guidance into the enduring path.

καὶ

καί

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'καί'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἰδὲ

ὁράω

VB AAD2S · ὁράω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

ὁράω: meaning 'ὁράω'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

εἰ

εἰ

C · εἰ

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

εἰ: meaning 'εἰ'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὁδός

ὁδός

N2 NSF · ὁδός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ὁδός: meaning 'ὁδός'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἀνομίας

ἀνομία

N1A GSF · ἀνομία

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἀνομία: meaning 'ἀνομία'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ἐν

ἐν

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'ἐν'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ἐμοί

ἐγώ

RP DS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

ἐμοί: meaning 'ἐγώ'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

καί

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'καί'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὁδήγησόν

ὁδηγέω

VA AAD2S · ὁδηγέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

ὁδηγέω: meaning 'ὁδηγέω'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

με

ἐγώ

RP AS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

με: meaning 'ἐγώ'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐν

ἐν

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'ἐν'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ὁδῶ

ὁδός

N2 DSF · ὁδός

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ὁδός: meaning 'ὁδός'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

αἰωνία

αἰώνιος

A1A DSF · αἰώνιος

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

αἰώνιος: meaning 'αἰώνιος'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

On the labels. Parsing gives Tense·Voice·Mood·Person·Number (+ Case·Number·Gender for participles) and lemma. The *syntactic-function* and **semantic-force** tiers follow standard intermediate-grammar categories (e.g. Wallace, *Greek Grammar Beyond the Basics*); both involve interpretive judgment, and the majority reading has been chosen where opinions differ. Lexical notes condense commonly cited data (etymology, sense range, synonym contrasts, NT frequency, OT/LXX echoes) and are no substitute for a lexicon.

On the discourse tier. Discourse structure operates above the word, so it is shown at the clause/verse level (the connective, the relation it signals, and the role of the clause) and summarized in the chapter outline. Relation labels, any proposed chiasm,

and the paragraph divisions reflect a common reading of the argument; other discourse analyses segment and label some relations differently.